

EGERIA: LA PRIMERA VIAJERA ILUSTRADA



HAN OÍDO HABLAR DE ELLA. PERO MUY POCOS DE USTEDES SABEN DE SUS CIRCUNSTANCIAS. HOY SABEMOS QUE ERA GALLEGA, DE NOBLE LINAJE, QUE NO ERA MONJA (ENTRE OTRAS COSAS, PORQUE NO EXISTÍAN AÚN) Y QUE ESCRIBIÓ UN LIBRO PIONERO...

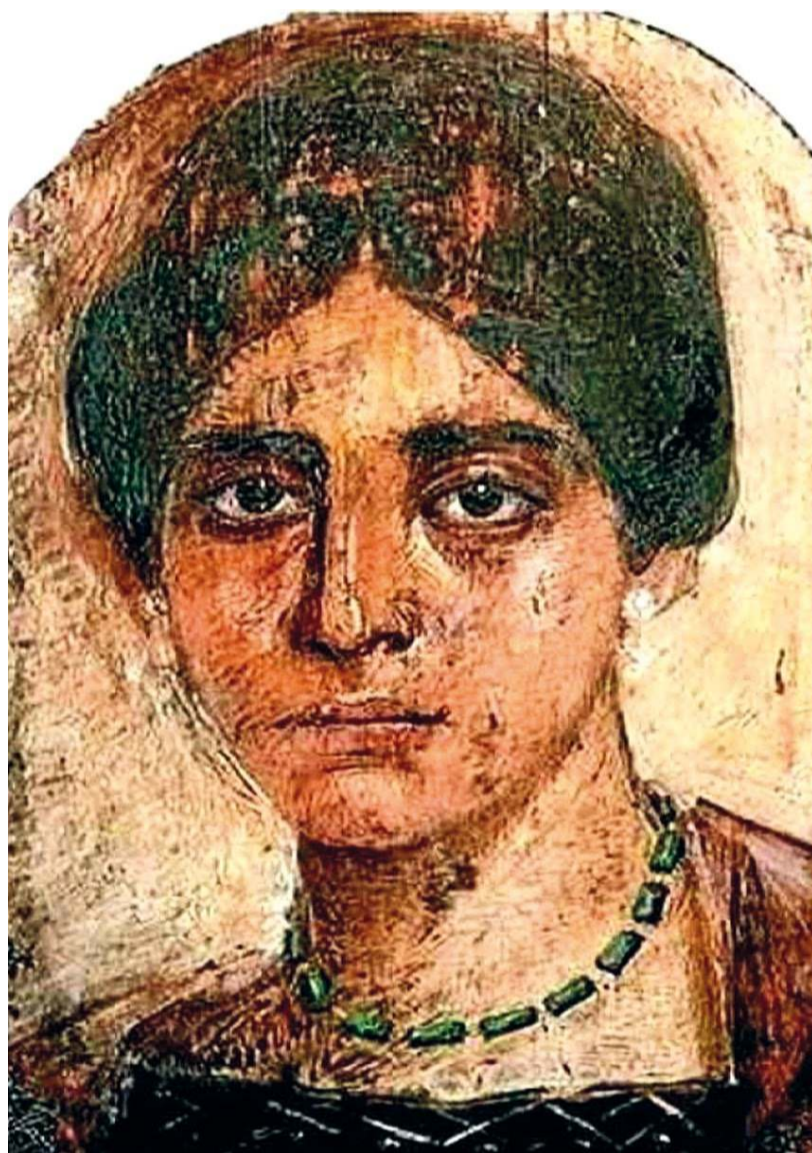
TEXTO **Xurxo Fernández** FOTO **Fernando Blanco**

La editorial La línea del Horizonte acaba de publicar una traducción digamos que definitiva de los textos originales de esa increíble mujer, que en el siglo IV de nuestra era, entre los años 381 y 384, realizó un peregrinaje a Tierra Santa. El título del volumen es *Viaje de Egeria. El primer relato de una viajera hispana*, y ha sido **Carlos Pascual** quien ha estado al cuidado de la edición, incluida la actualización del texto latino original...

La historia de **Egeria** es absolutamente fascinante. Existe una tablilla romana (la reproducida aquí) mediante la cual podemos, incluso (eso creemos) identificarla físicamente. Un azaroso descubrimiento, a finales del XIX, en una biblioteca italiana, de una copia hecha en el siglo XI por un monje de la abadía de Montecasino, nos permitió acceder a esa joya.

El texto original está escrito en latín vulgar, con giros que darían a entender que quien lo redacta –de forma epistolar, por cierto– es alguien o romano, o galo, o precisamente, de la Gallaecia.

Es el primer libro de viajes redactado en Hispania. Y su prosa es, además, una delicia. Una joya que merece, por supuesto, la atención de todos los amantes de la literatura...



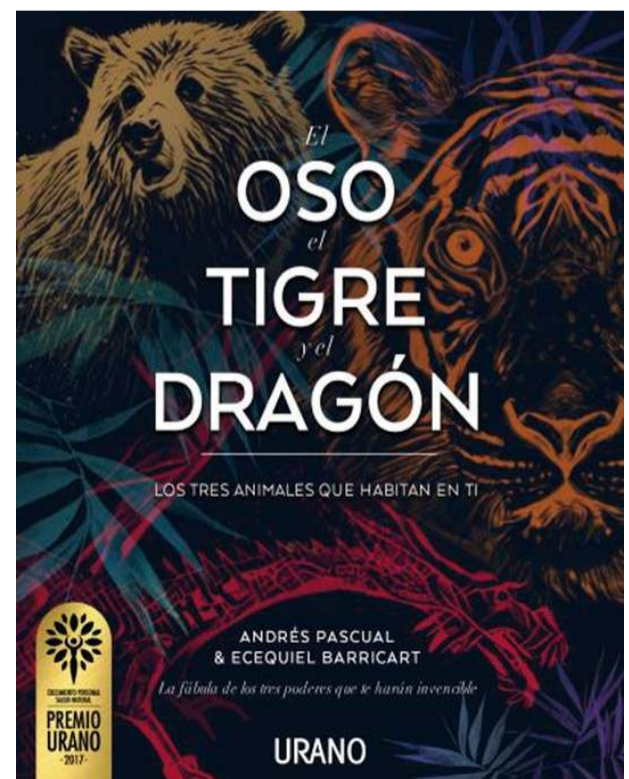
Sí. El primer libro de viajes hispano es de una mujer. Ilustre. Curiosa. Y gallega, para colmo...

LAS FÁBULAS SON DE NUESTROS DÍAS



PASCUAL Y BARRICART PRACTICAN LA FÁBULA

A **Andrés Pascual** (en la foto, en Notting Hill) ya lo conocen ustedes sobradamente. Uno todavía saborea, periódicamente, aquél novelón insigne llamado *Edén* (en Plaza y Janés) ambientado en una Amazonia amenazada. Pues bien. Ahora, junto a **Ecequiel Barricart**, ha hecho una historia de esas llamadas, entre otras cosas, de *crecimiento personal*, que lleva el título de *El oso, el tigre y el dragón. Los tres animales que habitan en tí*, y que ha recibido, muy mercedamente, el Premio Urano 2017. Como es lógico, ha sido la propia editorial la que se ha encargado de publicarlo. ¿Y qué han conseguido? Pues algo muy interesante: volver a poner en solfa, a actualizar, el mundo de las fábulas clásicas. Léase **Esopo**, claro. Léase **Iriarte** y **Samaniego**. Y, a todo esto, dejando un cabo suelto para ese otro tipo de fábulas, probablemente más aterradoras, que practicaban, entre otros muchos, gente tan distinguida como **Franz Kafka**. Quien sea plenamente consciente del mundo en que vivimos, sabrá comprender, sobre todo, este último término. El resultado es una pequeña joya. Enormemente recomendable, amigos... **XF**



EL PÚBLICO PREMIA AL GASTROBAR **ARTESANA** EN EL ÚLTIMO **SANTIAGO E-TAPAS**

Dylan dijo hace mucho tiempo que *Los tiempos están cambiando*. Trasladado a estos pagos, el verso nos vale para casi todo. Por ejemplo: en el apartado gastronómico, Compostela va consolidándose, una vez más, como uno de esos enclaves absolutamente mágicos, novedosos, insólitos, también. ¿Una prueba? Lo del *Artesana* en el *e-tapas*...